

平成 28 年 8 月 4 日

「携帯電話・スマートフォン」使用についてのポスター掲出について

駅施設内等において、携帯電話やスマートフォンを操作・使用しながらの歩行によるお客さまへの様々な危険を防止するため、歩行についての注意事項を 5 カ国語表記したポスターの掲出を行い、お客様同士の衝突やホームへの転落等の危険を抑止し、安全なご利用を促進します。

- 1 掲出期間 平成 28 年 8 月 8 日（月）から当分の間
- 2 掲出場所 J R 四国管内の全駅
- 3 その他 (1)放送文案
平成 28 年 7 月 22 日（金）より放送設備のある駅及び車内で注意喚起
放送を実施

今日も J R 四国をご利用くださいましてありがとうございます。

駅施設内等で携帯電話やスマートフォン等を使用しながらの歩行は、お客様同士の衝突やホームからの転落など大変危険です。使用しながらの歩行はお止めいただきますようお願いのご協力をお願いいたします。

(2)掲出ポスター (別紙)

携帯電話・スマートフォンの 使用についての注意事項

Caution concerning the use of mobile and smartphones

关于移动电话和智能手机的注意事项

行動電話、智慧型手機之相關注意事項

휴대전화·스마트폰 사용에 대한 주의사항

1 歩きながらのご使用は、お客様同士の衝突など、危険ですのでお止めください。

Please refrain from using mobile or smartphones while walking, as doing so may cause accidents such as a collision with other customers.

走路玩手机，可能会和人冲撞，十分危险，请勿走路玩手机。

步行中使用可能導致使用者間衝撞等，十分危險，請勿步行中使用。

보행 중의 사용은 보행자끼리의 충돌 등 위험하므로 사용하지 마십시오.



2 歩きながらのご使用は、ホームから転落するなど、危険ですのでお止めください。

Please refrain from using mobile or smartphones while walking, as doing so may cause accidents such as a tumble from the platform.

走路玩手机，可能会跌落月台，十分危险，请勿走路玩手机。

步行中使用可能從月台跌落等，十分危險，請勿步行中使用。

플랫폼에서의 사용은 전락사고 등 위험하므로 사용하지 마십시오.



3 スマートフォンなどで自分を撮影する「自撮り棒(セルフィースティック)」のご使用は、他のお客様のご迷惑となる場合がございますので、周りのお客様に配慮したご使用をお願いします。

Be considerate of other customers when using a selfie-stick with your smartphone, as using one may cause a nuisance to those around you.

使用智能手机等自拍的“自拍棒”可能会妨碍到其他人，使用时，请注意不要妨碍到周围其他人。

使用以智慧型手機等自拍之「自拍棒」可能妨礙周邊其他人，使用時請留意，避免對周邊造成妨礙。

스마트폰 등으로 자신을 촬영하는 '셀카봉'의 사용은 다른 사람에게 피해를 줄 수 있으므로 주위 사람에게 배려하여 사용해 주십시오.

